

公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

第一公證署

1.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

Associação de Apoio à Escola Secundária Kao Ip

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本自二零零五年一月七日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組 1 號 3/2005。

修改章程內容

第一條——協會命名為：

中文：教業中學教育協進會；

英文：Education Advancement Association of Kao Yip Middle School；

葡文：Associação de Apoio à Escola Secundária Kao Ip。

第十二條——由會員大會每兩年選出若干名正選，兩名候補人員組成理事會，其總人數不能少於七及必為單數成員，可多次連任。

第十六條——由會員大會每兩年選出若干名正選，兩名候補人員組成監事會，其總人數不能少於五及必為單數成員，可多次連任。

二零零五年一月七日於第一公證署

助理員 Norma Maria de Assis
Marques

(是項刊登費用為 \$477.00)
(Custo desta publicação \$ 477,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門錦綉粵曲會

葡文名稱為“Associação de Ópera
Chinesa “Kam Sao” de Macau”

為公佈之目的，茲證明上述社團的章程之修改文本已於二零零五年一月七日，

存檔於本署之 2005/ASS/M1 檔案組內，編號為 2 號，有關修改之條文內容如下：

二十一條

會員大會主席團，理事會成員，監事會成員，由會員大會選舉產生，任期三年，可連選連任，會員一切職務為義務性質擔任。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos sete de Janeiro de dois mil e cinco. — O Ajudante, *Leong Kam Chio*.

(是項刊登費用為 \$363.00)
(Custo desta publicação \$ 363,00)

第一公證署

1.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門文職人員總會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零零五年一月七日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組 1 號 4/2005。

澳門文職人員總會

第一章 總則

第一條——本會定名

中文：澳門文職人員總會；

葡文：Associação Geral do Pessoal Administrativo de Macau；

英文：General Association of Macau Clerical Employees；

以下簡稱本會。

第二條——本會會址設於本澳文第士街 5 號恒發大廈地下 C 座。

第三條——本會為非牟利團體，是澳門文職人員的組織。以促進文職人員的團結，熱愛祖國，熱愛澳門，爭取和維護文職人員合理權益；舉辦各項福利、文教、康樂、培訓等活動；關心社會，參與社會事務為宗旨。

第二章 會員

第四條——本會會員為團體性會員。凡本澳文職人員團體，承認本會章程，履行入會申請手續，經理事會批准，繳納會費後即可成為團體會員。

第五條——會員權利：

(1) 推派代表參加會員代表大會、理事會、監事會；

(2) 有選舉權和被選舉權；

(3) 有對會務提出批評及建議的權利；

(4) 享有本會舉辦之福利、文教、康樂、培訓活動的權利。

第六條——會員義務：

(1) 遵守會章及執行決議；

(2) 按期繳納會費；

(3) 參與和促進本會各項工作；

(4) 不作損害本會聲譽的行為。

第三章 組織架構

第七條——會員代表大會為本會最高權力機構，負責修改會章及內部規章；選舉會員代表大會主席團、理事會、監事會成員；審批理監事會工作報告及決定會務方針。

第八條——會員代表由團體會員推派，具體名額及產生辦法由本會內部章程規定，任期三年。

第九條——會員代表大會主席團由三人以上成員組成，設會長（主席）一名，副會長（副主席）、秘書若干名組成，成員必須為單數，每屆任期為三年，連選得連任。會長只可連任一屆。

第十條——會員代表大會每年舉行一次，在必要情況下，經不少於二分之一會員代表以正當理由提出的要求，亦得召開特別會議。會員代表大會之召集須於最少提前八日以書面形式通知，並載明開會日期、時間、地點、議程。

第十一條——理事會為本會執行機構，由會員代表大會選出廿一名以上成員組成，其中包括理事長一名，副理事長、常務理事及理事若干名組成，成員必須為單數。每屆任期為三年，連選得連任，理事長只可連任一屆。

第十二條——理事會負責執行會員代表大會決議及日常具體會務工作，於每年會員代表大會上，出示同年的會務報告、財務報告。

第十三條——監事會為本會監察機構，由會員代表大會選出五名以上成員組成，其中包括監事長一名，副監事長及監事若干名組成，成員必須為單數。每屆任期三年，連選得連任。監事長只可連任一屆。

第十四條——監事會負責監察理事會日常會務運作，查核本會之財產及編制年度監察活動報告。

第四章 其他規定

第十五條——本會的經費來自會費和開展活動的收入，基金及利息，贊助和捐贈。

第十六條——本會設內部規章，訂定人事、行政、財務和紀律細則，由會員代表大會通過後執行。

第十七條——本章程如有未盡善處，得由理事會提出修改議案，交會員代表大會審議修改之。

二零零五年一月七日於第一公證書

助理員 Norma Maria de Assis
Marques

(是項刊登費用為 \$1,589.00)
(Custo desta publicação \$ 1 589,00)

第二公證書

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

Associação Amadora de Basquetebol de
Macau (A.A.B.M.)

為公佈之目的，茲證明上述社團的章程之修改文本已於二零零五年一月七日，存檔於本署之 2005/ASS/M1 檔案組內，編號為 3 號，有關修改之條文內容如下：

中國澳門籃球總會
章程

第一章 總則

第一條——本會定名中國澳門籃球總會，葡文“Associação Geral de Basque-

tebol de Macau-China”，以下簡稱本會。

第二條——本會為非牟利團體，以擴大澳門籃球界之團結，加強與世界各地籃球界之聯繫和溝通，發展籃球運動為宗旨。

第三條——會址設在澳門高偉樂街塔石球場內；本會亦可根據需要設立辦事處或遷到澳門其他地方。

第二章 會員

第四條——凡在本澳立案之體育團體，願意遵守本會章程，均可申請加入本會。

第五條——申請入會之團體，須有本會理事一人介紹，填妥入會申請表、蓋章、負責人簽署，及繳交負責人 2 吋半身照片兩張，經理事會審查通過，方得成為會員。

第六條——會員的權利：(一)選舉及被選舉權；(二)批評及建議之權；(三)享有本會舉辦一切活動之權利。

第七條——會員的義務：(一)遵守會章和執行決議；(二)推動會務；(三)繳納會費。

第八條——本會會員如欠交會費一年者，經催收而仍欠交，則作自動退會論，前所繳各費，概不退回。

第九條——本會會員及其球隊之職員、球員如有違反本會章程，破壞本會之情事，不服從本會的決議，得由理事會視其情節輕重，分別予以勸告或開除會籍的處分。

第三章 組織

第十條——會員大會為本會最高權力機構。在會員大會召開前，由各會員派出代表一人；並須出示該會員團體之有兩名負責人簽署及蓋章之公函授權，方可代表出席。其職權如下：(一)負責制定或修改會章；(二)選舉會員大會主席團、理事會、上訴委員會及監事會成員；(三)審批理事會工作報告；(四)決定會務方針及工作計劃。

第十一條——會員大會設會長及秘書長各一人，任期兩年，連選得連任。

第十二條——會員大會每年舉行一次，由理事會召集。如在必要的情況下，或經不少於二分之一會員以正當目的提出的要求，亦得召開特別會議。會員大會之召集須於最少提前八日以書面形式通知，並載明開會日期、時間、地點及議程。

第十三條——理事會為本會執行機構，由會員大會選出十七人或以上單數成員及兩名候補成員組成，任期兩年，連選連任；其職權如下：(一)執行會員大會決議；(二)計劃發展會務；(三)籌募經費；(四)依章召開會員大會；(五)向會員大會報告工作及提出建議。

第十四條——理事會設理事長一人，副理事長、秘書、財政及理事若干人。

第十五條——理事會會議每月召開一次，由理事長召集。如理事長認為有必要時，得召開臨時會議。理事會須有半數以上成員出席，方為有效。

第十六條——理事會視工作需要，得聘用有給職之工作人員。

第十七條——上訴委員會由會員大會選出三人或以上單數成員組成，任期兩年，連選連任；上訴委員會設主席一人，委員若干人，負責處理有關競賽事宜。

第十八條——監事會為本會監察機構，由會員大會選出三人或以上單數成員及兩名候補成員組成，任期兩年，連選連任；負責監察理事會日常會務運作、財政收支和編制年度監察活動報告。

第十九條——監事會設監事長一人及監事若干人。

第二十條——本會得聘任社會熱心體育運動人士為榮譽會長、名譽會長、名譽顧問及顧問，以協助本會推進行務。

第四章 其他規定

第二十一條——本會的經費來自會費和開展活動的收入，基金及利息，贊助和捐贈。

第二十二條——本章程經會員大會通過後執行。

第二十三條——本章程如有未盡善處，得由理事會提出修改議案，交會員大會審議修改之。

第二十四條——本會印鑑為下述圖案：



Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos sete de Janeiro de dois mil e cinco. — O Ajudante, *Leong Kam Chio*.

(是項刊登費用為 \$1,805.00)

(Custo desta publicação \$ 1 805,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

Certifico, para efeitos de publicação, que, por acto constitutivo de vinte e seis de Outubro do ano dois mil e quatro, depositado no Maço de Documentos arquivados a pedido das Partes, número dois barra dois mil e quatro, sob o número dezasseis, deste Cartório, foi constituída uma associação, denominada «Associação dos Condóminos do Edifício do Centro Comercial da Praia Grande», cuja sede, objecto, órgãos e forma de obrigar estão regulados nos termos dos artigos seguintes, extraídos dos respectivos estatutos:

第一條——一、本會定名為“南灣商業中心大廈業主會”，葡文名稱為“Associação dos Condóminos do Centro Comercial da Praia Grande”。

二、本會會址設於南灣大馬路，南灣商業中心 14 樓 D 座。

宗旨及存續期

第二條——一、本會宗旨為促進及組織會員之間就所有有利於南灣商業中心之使用及管理的事宜進行討論，以及就業主大會所審議的事宜及與管理公司商討之事宜預先取得共識。

二、本會不具備確定之存續期，從成立之日起開始運作。

第六條——一、業主會有以下之機關：

- a) 會員大會；
- b) 理事會；
- c) 監事會。

二、理事會及監事會之成員由會員大會在會員當中選出，每屆任期為二年，成員不得兼任但可連選連任，如任期屆滿時新一屆成員仍未選出，則保留職務直至新一屆理事會及監事會選舉。

第十五條——理事長一人或任何二位理事聯名所作的簽署均對本會產生約束力。

Artigo primeiro

Um. A associação denomina-se «Associação dos Condóminos do Centro Comercial da Praia Grande», em chinês «南灣商業中心大廈業主會».

Dois. A sede da Associação situa-se em Macau, na Avenida da Praia Grande, n.º 429, Centro Comercial da Praia Grande, 14.º andar «D».

Dos fins e duração da Associação

Artigo segundo

Um. A Associação tem por objecto estimular a discussão entre os associados, de to-

dos os assuntos que interessem à utilização do Centro Comercial da Praia Grande e à administração do respectivo condomínio, bem como definir posições colectivas a assumir na assembleia de condóminos e perante a entidade administradora do condomínio.

Dois. A duração da Associação é por tempo indeterminado, contando-se o seu início desde a data da sua constituição.

Artigo sexto

Um. A Associação tem os seguintes órgãos:

- a) A Assembleia Geral;
- b) A Direcção;
- c) O Conselho Fiscal.

Dois. Todos os membros da Direcção e do Conselho Fiscal são eleitos pela Assembleia Geral, de entre os associados, para mandatos de dois anos, podendo ser reeleitos uma ou mais vezes, mas não acumular cargos, e mantendo-se em funções para além do termo dos seus mandatos até à realização de novas eleições.

Artigo décimo quinto

A Associação obriga-se pela assinatura do presidente da Direcção ou pelas assinaturas conjuntas de dois directores.

私人公證員 安瑪莉

Cartório Privado, em Macau, aos dez de Janeiro de dois mil e cinco. — A Notária, *Maria Amélia António*.

(是項刊登費用為 \$ 1,328.00)

(Custo desta publicação \$ 1 328,00)

印務局 澳門法例

1979	訓令		\$ 15.00
1979	法令		\$ 50.00
1980	法令		\$ 30.00
1981	法令		\$ 30.00
1982	法令		\$ 70.00
1983	法令		\$ 70.00
1984	法令		\$ 90.00
1985	法令		\$120.00
1986	法令		\$ 90.00
1987	法律、法令及訓令		\$120.00
1988	法律、法令及訓令		\$230.00
1989	法律、法令及訓令		\$300.00
1990	法律、法令及訓令		\$280.00
1991	法律、法令及訓令		\$250.00
1992	法律、法令 及訓令	上半年 下半年	\$110.00 \$180.00
1993	法律、法令 及訓令	上半年 下半年	\$180.00 \$250.00
1994	法律、法令 及訓令	上半年 下半年	\$200.00 \$450.00
1995	法律、法令 及訓令	上半年 下半年	\$360.00 \$350.00
1996	法律、法令 及訓令	上半年 下半年	\$220.00 \$370.00

1997	法律、法令 及訓令	上半年 下半年	\$170.00 \$200.00
1998	法律、法令 及訓令	上半年 下半年	\$170.00 \$350.00
1999	法律、法令及訓令	上半年	\$250.00
1999	法律、法令及訓令	第三季	\$180.00
1999	法律、法令及訓令 (中文版)	十月一日至十二月十九日	\$220.00
1999	法律、行政法規及其他	十二月二十日至三十一日	\$ 90.00
2000	法律、行政法規及其他	上半年 下半年	\$ 70.00 \$ 90.00
2001	法律、行政法規及其他	上半年 下半年	\$ 70.00 \$120.00
2002	法律、行政法規及其他	上半年 下半年	\$ 70.00 \$ 90.00
2003	法律、行政法規及其他	上半年 下半年	\$ 70.00 \$100.00
1993	對外規則性批示		\$120.00
1994	對外規則性批示		\$150.00
1995	對外規則性批示		\$200.00
1996	對外規則性批示		\$135.00
1997	對外規則性批示		\$125.00
1998	對外規則性批示		\$260.00
1999	對外規則性批示		\$300.00

IMPRESA OFICIAL *Legislação de Macau*

1979	Portarias		\$ 15,00
1979	Decretos-Leis		\$ 50,00
1980	Decretos-Leis		\$ 30,00
1981	Decretos-Leis		\$ 30,00
1982	Decretos-Leis		\$ 70,00
1983	Decretos-Leis		\$ 70,00
1984	Decretos-Leis		\$ 90,00
1985	Decretos-Leis		\$ 120,00
1986	Decretos-Leis		\$ 90,00
1987	Leis, Decretos-Leis e Portarias		\$ 120,00
1988	Leis, Decretos-Leis e Portarias		\$ 230,00
1989	Leis, Decretos-Leis e Portarias		\$ 300,00
1990	Leis, Decretos-Leis e Portarias		\$ 280,00
1991	Leis, Decretos-Leis e Portarias		\$ 250,00
1992	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	I Semestre II Semestre	\$ 110,00 \$ 180,00
1993	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	I Semestre II Semestre	\$ 180,00 \$ 250,00
1994	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	I Semestre II Semestre	\$ 200,00 \$ 450,00
1995	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	I Semestre II Semestre	\$ 360,00 \$ 350,00
1996	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	I Semestre II Semestre	\$ 220,00 \$ 370,00
1997	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	I Semestre II Semestre	\$ 170,00 \$ 200,00

1998	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	I Semestre II Semestre	\$ 170,00 \$ 350,00
1999	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	I Semestre	\$ 250,00
1999	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	III Trimestre	\$ 180,00
1999	Leis, Decretos- -Leis e Portarias (versão portuguesa)	1 Out. a 19 Dez.	\$ 220,00
1999	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	20 a 31 Dez.	\$ 90,00
2000	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre II Semestre	\$ 70,00 \$ 90,00
2001	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre II Semestre	\$ 70,00 \$ 120,00
2002	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre II Semestre	\$ 70,00 \$ 90,00
2003	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre II Semestre	\$ 70,00 \$ 100,00
1993	Despachos Externos		\$ 120,00
1994	Despachos Externos		\$ 150,00
1995	Despachos Externos		\$ 200,00
1996	Despachos Externos		\$ 135,00
1997	Despachos Externos		\$ 125,00
1998	Despachos Externos		\$ 260,00
1999	Despachos Externos		\$ 300,00



印務局
Imprensa Oficial

每份價銀 \$167.00

PREÇO DESTE NÚMERO \$ 167,00